

## положения и условия контрактов на техническое обслуживание

1. **Действительность**
  - 1.1 Группа компаний Aebi Schmidt является ведущим мировым поставщиком интеллектуальных систем и услуг для уборки и очистки транспортных участков, а также для ухода за зелеными насаждениями в сложных дорожных условиях. Ассортимент продукции различных компаний, входящих в группу Aebi Schmidt, включает в себя как собственные транспортные средства, так и инновационное навесное оборудование и навесные орудия для индивидуальной модернизации транспортных средств. Aebi Schmidt Group имеет один из самых обширных в мире ассортиментов продукции в области зимнего сервиса, подметальных машин, коммунальной техники, техники для аэропортов, сельскохозяйственной техники и железнодорожной техники.
  - 1.2 Настоящие Общие условия заключения договоров на техническое обслуживание (в дальнейшем именуемые "**GTC Maintenance**") распространяются на все предложения и услуги компаний концерна, входящих в группу Aebi Schmidt (в дальнейшем именуемую "**Aebi Schmidt**"), в связи с предоставлением мер по сохранению работоспособности машин, произведенных и проданных Aebi Schmidt (в дальнейшем именуемых "**Продукция Aebi Schmidt**"), которые не являются долговыми в связи с законодательными или договорными гарантийными обязательствами по дефектам. Обслуживание по ОТУ является частью всех договоров, которые Aebi Schmidt заключает с клиентами на предоставление соответствующих услуг (далее - "**Договор об обслуживании**").
  - 1.3 Обслуживание по ОТУ относится также ко всем будущим предложениям или услугам, связанным с договором на обслуживание, даже если они не были вновь отдельно оговорены.
  - 1.4 Условия клиента или третьих лиц не действуют, даже если Aebi Schmidt в отдельном случае не возражает против их действия. Даже если Aebi Schmidt ссылается на письмо, содержащее или ссылающееся на условия клиента или третьего лица, это не означает, что Aebi Schmidt согласна с действительностью этих условий.
2. **Предложение и заключение договора**
  - 2.1 Предложение договора на техническое обслуживание адресовано исключительно конечным клиентам. Коммерческие дилеры и другие лица, приобретающие продукцию Aebi Schmidt с целью перепродажи, исключаются из предложения.
  - 2.2 Заказчик обязуется заключить с Aebi Schmidt договор на техническое обслуживание на две недели со дня подачи декларации. Договор технического обслуживания заключается, если в течение этого срока Aebi Schmidt подтверждает акцепт оферты в письменной или текстовой форме.
  - 2.3 Правовые отношения между Aebi Schmidt и заказчиком регулируются исключительно договором технического обслуживания, заключенным в письменной форме, включая настоящие Общие условия технического обслуживания, которые полностью отражают все договоренности между договаривающимися сторонами по предмету договора.
  - 2.4 Устные обещания, данные Aebi Schmidt до заключения договора на техническое обслуживание, не имеют обязательной юридической силы, а устные соглашения договаривающихся сторон заменяются письменным договором на техническое обслуживание, если только в каждом конкретном случае не указано, что они продолжают иметь обязательную силу.
3. **Период действия договора**

Договор на техническое обслуживание соответствующего продукта Aebi Schmidt заканчивается либо по истечении последнего месяца оговоренного срока ("Продолжительность (месяцев)"), либо по достижении оговоренного количества часов работы ("Продолжительность (рабочих часов)"). Более раннее из двух событий имеет решающее значение для времени расторжения договора.
4. **Объем технического обслуживания**
  - 4.1 С начала действия договора клиент имеет право на предоставление мер по поддержанию использования в соответствии со следующими положениями (далее по тексту - "**услуга(-и) технического обслуживания**"):
    - Техническое обслуживание (включая необходимые для этого части и эксплуатационные материалы, за исключением топлива) машины (машин), указанной в Договоре на техническое обслуживание (далее - "**Объект технического обслуживания**").
    - Наконец, техническое обслуживание включает в себя те услуги, которые указаны в руководстве по эксплуатации. Любые дополнительные услуги должны быть заказаны и оплачены клиентом отдельно.
  - 4.2 Услуги, которые должны быть оказаны на основании договора купли-продажи, заключенного между клиентом и Aebi Schmidt с целью устранения дефекта предмета техобслуживания (далее - "**устранение дефектов**"), не являются услугами по техобслуживанию; клиент может претендовать на соответствующие услуги исключительно в соответствии с гарантийными правами, на которые он имеет право по отношению к Aebi Schmidt.
  - 4.3 Кроме того, общий ремонт и, в частности, устранение перечисленных ниже повреждений не входят в состав услуг по техническому обслуживанию и должны быть заказаны и оплачены клиентом отдельно:
    - Насилие или случайный ущерб;
    - Повреждение в результате неправильного обращения с изделием для технического обслуживания;
    - Ущерб, вызванный изменениями, внесенными заказчиком или третьими лицами в объект техобслуживания;
    - Повреждение стекла;
    - Ущерб в результате форс-мажорных обстоятельств, таких как наводнение или шторм;
    - Ущерб от укуса животного;
    - Замена шин и дисков, ремонт повреждений шин и обода, балансировка, перемонтаж и система контроля давления в шинах;
    - Дозаправка масла в промежутках между заменами масла;
    - Повреждения, вызванные использованием агрессивных продуктов;
    - Переоборудование и дооснащение - даже если это становится необходимым в связи с требованиями законодательства. Это относится также к дополнительными принадлежностям, дооснащенным в течение срока действия договора.
    - Уход за краской и косметический ремонт;
    - Все необходимые по закону обследования и тесты.
5. **Надбавки к цене за дополнительные расходы**

- 5.1 Если работа или время, фактически необходимое для выполнения технического обслуживания, превышает работу или время, обычно требуемые в соответствии с описанием услуги ("дополнительные расходы"), Эйби Шмидт может потребовать адекватного дополнительного вознаграждения.
- 5.2 Аеби Шмидт проинформирует об этом клиента и согласует с ним дальнейшую процедуру, как только станет очевидно Аеби Шмидт, что возникнет дополнительное обязательство по выплате вознаграждения в соответствии с пунктом 5.1.
- 6. Использование услуг по техническому обслуживанию, место проведения работ**
- 6.1 Заказчик имеет право на проведение конкретного технического обслуживания, как только он уведомит Aebi Schmidt о своей потребности в обслуживании, подпадающем под действие § 4.
- 6.2 Эйби Шмидт принимает объявления с понедельника по пятницу с 8:00 утра до 17:00 вечера (далее - "часы работы"). Часы работы в праздничные дни и 24 и 31 декабря отсутствуют.
- 6.3 Место проведения работ по техническому обслуживанию определяется по усмотрению Aebi Schmidt по месту нахождения фирмы Aebi Schmidt, партнера, заранее уполномоченного Aebi Schmidt, или по месту нахождения заказчика. Если услуги по техобслуживанию оказываются по месту нахождения заказчика, дорожные расходы оплачиваются отдельно.
- 7. Сервисные сборы, условия оплаты**
- 7.1 Согласованная плата за обслуживание в принципе полностью оплачивает услуги по обслуживанию, необходимые в соответствующем расчетном периоде согласно статье 4; в отдельных случаях могут возникнуть дополнительные обязательства Клиента по оплате в соответствии с 55.
- 7.2 Заказчик обязан оплатить стоимость услуг со дня оговоренного начала действия договора. Они должны быть урегулированы в соответствии с соглашением в договоре на техническое обслуживание и в каждом случае должны быть выплачены заранее на третий день после начала согласованного расчетного периода. В отношении надбавок к цене согласно 55 действуют установленные законом сроки оплаты.
- 7.3 В случае неуплаты клиентом в установленный срок, на невыплаченные суммы начисляются проценты с даты уплаты по ставке на 5 процентных пунктов выше соответствующей базовой процентной ставки в год. Утверждение более высоких процентов и дальнейших убытков в случае просрочки остается незатронутым.
- 7.4 Если клиент достигает количества согласованных рабочих часов до истечения оговоренного срока действия договора на техническое обслуживание, то оставшиеся сборы за обслуживание вступают в силу немедленно.
- 7.5 Заказчик не имеет права на возмещение платы за обслуживание, если он не достиг количества оговоренных часов работы в конце оговоренного срока действия договора на обслуживание.
- 7.6 Дата поступления платежа на согласованный счет компании Aebi Schmidt является решающей для даты платежа.
- 8. Повреждения по вине**
- 8.1 Ответственность Аеби Шмидт за ущерб, независимо от правовых оснований, в частности, в связи с невозможностью, задержкой, нарушением договора, нарушением обязательств в ходе переговоров по контракту и гражданским правонарушением, ограничена в соответствии со следующими положениями, в той мере, в какой вина имеет значение в каждом конкретном случае.
- 8.2 Аеби Шмидт не несет ответственности за ущерб, причиненный простой халатностью ее органов, законных представителей или заместителей, в той мере, в какой это не касается одновременно нарушения существенных договорных обязательств. Существенными договорными обязательствами являются обязательства, соблюдение которых является необходимым условием выполнения договора, или нарушение которых ставит под угрозу достижение цели договора, и партнер по договору может обоснованно полагаться на соблюдение соответствующего обязательства. В случае нарушения основных обязательств по причине простой небрежности ответственность Аеби Шмидт ограничивается типичным для договора и предсказуемым в момент заключения договора ущербом.
- 8.3 В случае грубого нарушения обязательств, не являющихся кардинальными, ответственность Aebi Schmidt также ограничивается предсказуемым ущербом, типичным для договора.
- 8.4 Срок исковой давности по претензиям заказчика на возмещение ущерба составляет один год.
- 8.5 Вышеуказанные положения об ответственности не распространяются на ответственность согласно Закону об ответственности за качество выпускаемой продукции в связи с причинением вреда жизни, телу или здоровью, а также в связи с требованиями о возмещении ущерба заказчика на основании таких дефектов, которые Aebi Schmidt утаила обманным путем или отсутствие которых она завершила заказчика посредством соответствующей гарантийной декларации.
- 8.6 Вышеуказанные положения об ответственности применяются соответственно к персональной ответственности за ущерб органов, законных представителей, сотрудников и других доверенных лиц компании Aebi Schmidt.
- 9. Форс-мажорные обстоятельства**
- Аеби Шмидт не несет ответственности за невозможность исполнения своих обязательств, если они были вызваны форс-мажорными обстоятельствами или другими событиями, не предвидимыми на момент заключения договора (например, перебои в работе любого рода, трудности с закупкой материалов, задержки при транспортировке, несвоевременная поставка поставщиками), за которые Аеби Шмидт не несет ответственности. Если такие события значительно затрудняют или делают невозможным выполнение работ и если препятствие носит не только временный характер, то Aebi Schmidt имеет право расторгнуть договор на техническое обслуживание. При возникновении помех временного характера срок оказания услуг продлевается, либо срок оказания услуг переносится на срок действия помехи плюс разумный срок пуска в эксплуатацию. Если из-за задержки заказчик не может рассчитывать на то, что он согласится с исполнением, он может расторгнуть договор на техническое обслуживание путем незамедлительного письменного заявления на имя Aebi Schmidt.
- 10. Участие заказчика**
- 10.1 Заказчик всегда должен обращаться с объектом техобслуживания в соответствии с положениями руководства по эксплуатации и в соответствии с его назначением; это относится, в частности, к ежедневному техобслуживанию и уходу.
- 10.2 Для проведения технического обслуживания клиент должен своевременно предоставить в распоряжение Aebi Schmidt изделие для технического обслуживания до истечения срока

действия соответствующего технического обслуживания в работоспособном, пригодном для движения по дорогам и тщательно очищенном состоянии.

#### 11. Защита данных

11.1 Защита данных имеет особенно высокий приоритет для группы компаний Aebi Schmidt. Аеби Шмидт и группа компаний Aebi Schmidt являются ответственными сторонами по смыслу Европейского постановления о защите данных (в дальнейшем - EC GDPR) и национальных законов государств-членов о защите данных, а также других положений закона о защите данных.

11.2 Личные данные, указанные в договоре, в частности, имя, адрес, номер телефона, банковские реквизиты, которые необходимы и требуются исключительно в целях реализации вытекающих из договора отношений, собираются на основании официальных разрешений.

11.3 Потребитель может проинформировать себя на [домашней странице Aebi Schmidt](#) об обработке данных, а также о предоставленных при этом правах.

11.4 Ссылка: <https://www.aebi-schmidt.com/en/legal/privacy-policy/>

#### 12. Расторжение, расторжение договора купли-продажи

12.1 Право на расторжение договора в обычном порядке исключается в течение оговоренного срока действия договора; предусмотренное законом право на расторжение договора по уважительной причине остается незатронутым для обеих сторон договора.

12.2 В той мере, в какой клиент фактически отступает от договора купли-продажи отдельного предмета технического обслуживания, это также считается отступлением от договора на техническое обслуживание, заключенного по предмету технического обслуживания.

#### 13. Назначение, зачет

13.1 Заказчик может переуступать или передавать свои права и обязанности по договору технического обслуживания индивидуально или в целом третьим лицам только с предварительного однозначного согласия Aebi Schmidt.

13.2 Аеби Шмидт может в любое время переуступить свои права и обязанности по договору или передать их третьим лицам. Заказчик будет уведомлен о любом заключении договора третьей стороной.

#### 14. Применимое право, место подсудности

14.1 Договор на техническое обслуживание подчиняется праву зарегистрированной конторы Aebi Schmidt.

14.2 Для споров, связанных с договором на техническое обслуживание, исключительным местом подсудности является судебный округ Аеби Шмидт. Аеби Шмидт также имеет право предъявлять иски заказчику по его юридическому месту подсудности.

#### 15. заключительные положения

15.1 Для вступления в силу дополнения и изменения договора на содержание, включая это положение о форме, должны быть сделаны в письменной форме, если только соответствующий закон не предписывает более строгую форму для отдельного случая (например, нотариальное заверение). Телекоммуникации по факсу или электронной почте должны быть достаточными для

того, чтобы соответствовать требуемой письменной форме, если передается копия подписанной декларации.

15.2 Если какое-либо положение договора на техническое обслуживание полностью или частично становится недействительным или становится таковым после заключения договора, это не влияет на действительность остальных положений. Вместо недействительного положения стороны должны договориться о таком действующем положении, которое наиболее близко к цели договора и интересам сторон в соответствии с положением, подлежащим замене в рамках, допускаемых законом. В случае непризнанных лазеек в договоре на техническое обслуживание, а также недействительности согласованных сроков или обязательств по исполнению считается согласованным положение, наиболее близкое к цели договора и интересам сторон в соответствии с положением, подлежащим замене в рамках, допускаемых законом.

Статус: 01/2021